

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 2018

[C - 2000/00532]

12 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 8, eerste lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen.

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op de artikelen 8, eerste lid, en 29, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, inzonderheid op de artikelen 20 en 38, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 augustus 1982 betreffende de terugbetaling van de reiskosten aan sommige kiezers;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reiskosten voor de leden van de kiesbureaus;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de volgende verkiezingen voor de gelijktijdige vernieuwing van de provincieraden, de gemeenteraden, de districtsraden en de raden voor maatschappelijk welzijn gepland zijn op 8 oktober 2000 en dat de provinciebesturen en gemeentebesturen tijdig de noodzakelijke maatregelen moeten nemen om een voldoende budget te voorzien voor de uitbetaling van de presentiegelden en de reisvergoedingen aan de leden van de kiesbureaus, de reiskosten aan de kiezers en voor de dekking van de verzekeringspolis ten behoeve van de leden van de kiesbureaus, alsmede tot regeling zonder verwijl van de modaliteiten voor de betaling van het presentiegeld en voor het afsluiten van een verzekeringspolis voor de leden van de kiesbureaus;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. § 1. Bij de gelijktijdige verkiezingen op 8 oktober 2000 met het oog op de vernieuwing van de provincieraden en de gemeenteraden en, in voorkomend geval, van de rechtstreekse verkiezing van de districtsraden en van de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, betaalt elke provincie het presentiegeld aan de leden van alle kiesbureaus in de provincie.

Voor de betaling van het presentiegeld aan de leden van de kiesbureaus in de provincie sluit elke provincie met DE POST een overeenkomst houdende uitvoering van de betaling van het presentiegeld door middel van overschrijvingen op de financiële rekeningen van de leden van de kiesbureaus.

Het bedrag van het presentiegeld voor de leden van de kiesbureaus is vastgelegd in het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van het bedrag van het presentiegeld en de reiskosten voor de leden van de kiesbureaus.

Het bedrag van het presentiegeld voor de leden van de hoofdbureaus voor de districtsraadsverkiezingen stemt overeen met het bedrag van het presentiegeld voor de leden van de hoofdbureaus voor de gemeenteraadsverkiezingen.

§ 2. Bij de vernieuwing van de gemeenteraden in de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad betaalt elke gemeente het presentiegeld aan de leden van de gemeentelijke kiesbureaus.

Voor de betaling van het presentiegeld aan de leden van de kiesbureaus staat de gemeente zelf in of sluit de gemeente met DE POST een overeenkomst houdende uitvoering van de betaling van het presentiegeld. De betaling van het presentiegeld gebeurt door middel van overschrijvingen op de financiële rekeningen van de leden van de kiesbureaus.

Het bedrag van het presentiegeld voor de leden van de kiesbureaus in de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad is vastgelegd in het voornoemde koninklijk besluit van 11 april 1999.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 2018

[C - 2000/00532]

12 AOUT 2000. — Arrêté royal portant exécution de l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, notamment les articles 8, alinéa 1^{er}, et 29, modifiés par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, notamment les articles 20 et 38, modifiés par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 27 août 1982 relatif au remboursement des frais de déplacement à certains électeurs;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les prochaines élections pour le renouvellement simultané des conseils provinciaux, des conseils communaux, des conseils de district et des conseils de l'aide sociale sont prévues pour le 8 octobre 2000 et que les administrations provinciales et communales doivent prendre en temps utile les mesures nécessaires pour prévoir un budget suffisant pour le paiement des jetons de présence, les mesures nécessaires pour prévoir un budget suffisant pour le paiement des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux, les frais de déplacement des électeurs et pour la couverture d'une police d'assurance en faveur des membres des bureaux électoraux, ainsi que pour le règlement sans délai des modalités de paiement des jetons de présence et pour la conclusion d'une police d'assurance pour les membres des bureaux électoraux.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :
CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Lors des élections simultanées du 8 octobre 2000 en vue du renouvellement des conseils provinciaux et communaux et, le cas échéant, de l'élection directe des conseils de district et de l'élection directe des conseils de l'aide sociale, chaque province assure le paiement des jetons de présence aux membres de l'ensemble des bureaux électoraux de la province.

Pour le paiement des jetons de présence aux membres des bureaux électoraux de la province, chaque province conclut avec LA POSTE un contrat portant exécution du paiement des jetons de présence au moyen de versements sur les comptes financiers des membres des bureaux électoraux.

Le montant des jetons de présence des membres des bureaux électoraux est déterminé par l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant le montant des jetons de présence et des indemnités de déplacement des membres des bureaux électoraux.

Le montant des jetons de présence des membres des bureaux principaux pour les élections des conseils de district correspond au montant des jetons de présence des membres des bureaux principaux pour les élections communales.

§ 2. Lors du renouvellement des conseils communaux dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, chaque commune assure le paiement des jetons de présence aux membres des bureaux électoraux communaux.

La commune assure elle-même le paiement des jetons de présence aux membres des bureaux électoraux ou conclut avec LA POSTE un contrat portant exécution du paiement des jetons de présence. Le paiement des jetons de présence se fait au moyen de versements sur les comptes financiers des membres des bureaux électoraux.

Le montant des jetons de présence des membres des bureaux électoraux dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale est fixé par l'arrêté royal précité du 11 avril 1999.

Art. 2. § 1. De leden van de kiesbureaus, die recht hebben op een reisvergoeding, sturen hun schuldvordering naar de provincie overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit van 11 april 1999.

De schuldvordering wordt gesteld op het formulier, waarop echter het adres van de provincie wordt vermeld, dat is gevoegd bij het voornoemde koninklijk besluit van 11 april 1999.

§ 2. In de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad sturen de leden van de kiesbureaus, die recht hebben op een reisvergoeding, hun schuldvordering naar de gemeente overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit van 11 april 1999.

De schuldvordering wordt gesteld op het formulier, waarop echter het adres van de gemeente wordt vermeld, dat is gevoegd bij het voornoemde koninklijk besluit van 11 april 1999.

Art. 3. § 1. De kiezers, die vallen onder de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 augustus 1982 betreffende de terugbetaling van reiskosten aan sommige kiezers, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten.

De kiezers vragen de terugbetaling van hun reiskosten op het formulier, waarop echter het adres van de provincie wordt vermeld, dat is gevoegd bij het voornoemde koninklijk besluit van 27 augustus 1982.

In de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad vragen de kiezers de terugbetaling van hun reiskosten eveneens op het voormeld formulier, waarop echter het adres van de gemeente wordt vermeld.

§ 2. De kiezers, die vallen onder de bepalingen van het voornoemde koninklijk besluit van 27 augustus 1982 en gebruik maken van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, hebben recht op een gratis treinbiljet (tweede klasse - heen en terug) bij vertoon van hun oproepingsbrief.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen factureert aan de betrokken provincie de kosten, die voortvloeien uit de verplaatsingen die werden gedaan door voormelde kiezers, aan de hand van de provinciale N.M.B.S.-code op de oproepingsbrieven.

Voor de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt deze factuur naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken gestuurd.

Art. 4. Elke provincie neemt bij een verzekeringsmaatschappij een polis om de schade, die voortvloeit uit ongevallen die de leden van de kiesbureaus zijn overkomen, te dekken bij gelijktijdige provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen, en in voorkomend geval, voor de rechtstreekse verkiezingen van de districtsraden en van de raden voor maatschappelijk welzijn.

Voor de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad wordt deze polis door de Minister van Binnenlandse Zaken afgesloten.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen betreffende het afsluiten van de in artikel 4 bedoelde verzekering*

Art. 5. De in uitvoering van artikel 4 afgesloten verzekeringspolis dekt de lichamelijke schade die voortvloeit uit ongevallen die de leden van de kiesbureaus zijn overkomen tijdens de uitoefening van hun opdracht of op de heen- en terugweg van hun woonplaats naar de vergaderplaats van hun bureau.

Ze dekt ook de burgerlijke aansprakelijkheid die voortvloeit uit de schade die door hun toedoen of schuld werd toegebracht aan derden in de uitoefening van hun opdracht of op de heen- en terugweg van hun woonplaats naar de vergaderplaats van hun bureau.

Ten opzichte van elkaar worden de verzekerden als derden beschouwd.

Het begrip heen- en terugweg van de woonplaats van de verzekerde naar de vergaderplaats van zijn bureau wordt bepaald met verwijzing naar artikel 8 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1991.

Art. 6. Onder verzekerden moet worden verstaan :

1° de leden van de centrale arrondissementsbureaus, de districts-hoofdbureaus, kantonhoofdbureaus, gemeentelijke hoofdbureaus en de hoofdbureaus voor de districtsraden, alsook de stem- en de stemopnemingsbureaus, met uitsluiting van de getuigen maar met inbegrip van de plaatsvervangende bijzitters die speciaal werden opgeroepen door de voorzitter van het bureau waarvoor ze werden aangewezen;

2° voor de dekking van het risico beschreven in artikel 5, tweede lid, de personen bedoeld in 1° hierboven alsmede de Belgische Staat vertegenwoordigd door de Minister van Binnenlandse Zaken, in zijn hoedanigheid van organisator van de verkiezingen.

Art. 2. § 1^{er}. Les membres des bureaux électoraux qui ont droit à une indemnité de déplacement transmettent leur déclaration de créance à la province conformément aux dispositions de l'article 2 du susdit arrêté royal du 11 avril 1999.

La déclaration de créance est établie sur la formule qui mentionne toutefois l'adresse de la province et qui est jointe à l'arrêté royal précité du 11 avril 1999.

§ 2. Dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les membres des bureaux électoraux qui ont droit à une indemnité de déplacement transmettent leur déclaration de créance à la commune conformément aux dispositions de l'article 2 du susdit arrêté royal du 11 avril 1999.

La déclaration de créance est établie sur la formule qui mentionne toutefois l'adresse de la commune et qui est jointe à l'arrêté royal précité du 11 avril 1999.

Art. 3. § 1^{er}. Les électeurs qui relèvent des dispositions de l'arrêté royal du 27 août 1982 relatif au remboursement des frais de déplacement à certains électeurs ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement.

Les électeurs demandent le remboursement de leurs frais de déplacement à l'aide de la formule qui mentionne toutefois l'adresse de la province et qui est jointe à l'arrêté royal précité du 27 août 1982.

Dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les électeurs demandent également le remboursement de leurs frais de déplacement à l'aide de la formule susvisée qui mentionne toutefois l'adresse de la commune.

§ 2. Les électeurs qui relèvent des dispositions de l'arrêté royal précité du 27 août 1982 et qui font usage des moyens de transport de la Société nationale des Chemins de fer belges ont droit à un billet de chemin de fer gratuit (deuxième classe - aller-retour) sur présentation de leur lettre de convocation.

La Société nationale des Chemins de fer belges facture à la province concernée les frais résultant des déplacements effectués par les électeurs précités, à l'aide du code provincial S.N.C.B. figurant sur les lettres de convocation.

Pour les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, cette facture est adressée au Ministère de l'Intérieur.

Art. 4. Chaque province souscrit auprès d'une compagnie d'assurances une police destinée à garantir les dommages résultant des accidents survenus aux membres des bureaux électoraux lors d'élections provinciales et communales simultanées et le cas échéant, pour les élections directes des conseils de district et des conseils de l'aide sociale.

Pour les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, cette police est souscrite par le Ministre de l'Intérieur.

CHAPITRE II. — *Dispositions relatives à la souscription de l'assurance visée à l'article 4*

Art. 5. La police d'assurance souscrite en exécution de l'article 4 couvre les dommages corporels résultant des accidents dont sont victimes les membres des bureaux électoraux durant l'exécution de leur mission ou sur le chemin aller-retour de leur domicile au lieu de réunion de leur bureau.

Elle couvre également la responsabilité civile résultant des dommages causés par leur fait ou leur faute à des tiers dans l'exercice de leur mission ou sur le chemin aller-retour de leur domicile au lieu de réunion de leur bureau.

Les assurés sont considérés comme tiers entre eux.

La notion de chemin aller-retour du domicile de l'assuré au lieu de réunion de son bureau est déterminée par référence à l'article 8 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par la loi du 12 juillet 1991.

Art. 6. Par assurés, il faut entendre :

1° les membres des bureaux centraux d'arrondissement, des bureaux principaux de district, de canton et communaux et des bureaux principaux pour les conseils de district ainsi que des bureaux de vote et de dépouillement, à l'exclusion des témoins mais y compris les assesseurs suppléants convoqués expressément par le président du bureau pour lequel ils ont été désignés;

2° pour la couverture du risque décrit à l'article 5, alinéa 2, les personnes visées au 1° ci-dessus ainsi que l'Etat belge représenté par le Ministre de l'Intérieur, en sa qualité d'organisateur des élections.

Art. 7. De leden van de kiesbureaus die onderworpen zijn aan het regime, ingesteld bij de wet van 3 juli 1967 houdende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor de beroepsziekten in de overheidssector worden uitgesloten van de dekking bedoeld in artikel 5, eerste lid.

Art. 8. § 1. Ingeval van het bestaan van een of meerdere verzekeringen die geheel of gedeeltelijk dezelfde risico's dekken als degene die artikel 5 dekt, vormt de verzekeringspolis slechts een aanvulling, na uitputting van deze verzekeringen.

§ 2. De verzekeringspolis begint, naar gelang van de categorieën van kiesbureaus die samengesteld moeten worden, te lopen op de data die de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de gemeentekieswet vastleggen voor hun eerste vergadering.

Ze verstrijkt op de datum waarop deze bureaus al hun verrichtingen uitgevoerd hebben.

§ 3. De premie die aan de verzekeraar wordt gestort met toepassing van de verzekeringsovereenkomst maakt het voorwerp uit van een terugbetaling die de helft bedraagt van het verschil van vijfentachtig procent van het bedrag van de premie en het bedrag van de uitgaven.

Onder uitgaven moeten de bedragen worden verstaan die betaald worden ingeval van schade en de reserves voor schade die eventueel nog vergoed moet worden.

HOOFSTUK III. — *Verdeling van de uitgaven*

Art. 9. De uitgaven bedoeld in artikel 1, § 1, artikel 2, § 1, artikel 3, §§ 1 en 2, eerste en tweede lid en artikel 4, eerste lid, worden betaald door de betrokken provincie.

Iedere provincie verhaalt, naar rata van het aantal ingeschreven kiezers, op de gemeenten die ertoe behoren, de helft van de in de voormelde artikelen bedoelde uitgaven.

Wanneer echter in de provincie, gemeenten een geautomatiseerd stelsysteem gebruiken, worden zij van de verdeling uitgesloten voor wat betreft de terugvordering van de kosten die voortvloeien uit de betaling van het presentiegeld aan de leden van de provinciale en gemeentelijke stemopnemingsbureaus waarvoor de verdeling enkel van toepassing is op de gemeenten die een traditioneel stelsysteem gebruiken.

Art. 10. Voor de gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de uitgaven bedoeld in artikel 3, § 2, derde lid en artikel 4, tweede lid, betaald door het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken verdeelt ten laste van deze gemeenten, naar rata van het aantal ingeschreven kiezers, alle uitgaven bedoeld in voormelde artikelen.

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken verhaalt op iedere gemeente het aandeel dat deze op zich moet nemen overeenkomstig de in vorig lid vastgestelde verdeling.

HOOFDSTUK IV. — *Slofbepalingen*

Art. 11. Het koninklijk besluit van 5 september 1994 houdende uitvoering van artikel 8, eerste lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, wordt opgeheven.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 13. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Art. 7. Les membres des bureaux électoraux qui sont soumis au régime institué par la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, sont exclus de la garantie visée à l'article 5, alinéa 1^{er}.

Art. 8. § 1^{er}. En cas d'existence d'une ou de plusieurs assurances s'appliquant en tout ou en partie aux mêmes risques que ceux couverts par l'article 5, la police d'assurance n'aura effet qu'à titre supplétif, après épuisement desdites assurances.

§ 2. La police d'assurance prend effet, selon les catégories de bureaux électoraux qui doivent être constitués, aux dates fixées pour leur première réunion par la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales et par la loi électorale communale.

Elle expire à la date à laquelle ces bureaux ont accompli l'ensemble de leurs opérations.

§ 3. La prime versée à l'assureur par application de la convention d'assurance fait l'objet d'une ristourne qui s'élève à la moitié de la différence entre quatre-vingt-cinq pour cent du montant de la prime et le montant des dépenses.

Par dépenses, il faut entendre les montants payés pour sinistre de même que les réserves pour sinistre restant éventuellement à régler.

CHAPITRE III. — *Répartition des dépenses*

Art. 9. Les dépenses visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, à l'article 2, § 1^{er}, à l'article 3, § 1^{er} et 2, alinéa 1^{er} et 2 et à l'article 4, alinéa 1^{er}, sont payées par la province concernée.

Chaque province récupère à charge des communes qui en font partie, au prorata du nombre d'électeurs inscrits, la moitié des dépenses visées aux articles précités.

Toutefois, lorsque dans la province, des communes utilisent un système de vote automatisé, elles sont exclues de la répartition pour ce qui concerne la récupération des frais résultant du paiement des jetons de présence aux membres des bureaux de dépouillement provinciaux et communaux pour lesquels la répartition ne s'applique qu'aux communes utilisant un système de vote traditionnel.

Art. 10. Pour les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les dépenses visées à l'article 3, § 2, alinéa 3, et à l'article 4, alinéa 2, sont payées par le Ministère de l'Intérieur.

Le Ministère de l'Intérieur répartit à charge de ces communes, au prorata du nombre d'électeurs inscrits, la totalité des dépenses visées aux articles précédents.

Le Ministère de l'Intérieur récupère auprès de chaque commune la quote-part que celle-ci doit supporter conformément à la répartition établie à l'alinéa précédent.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 11. L'arrêté royal du 5 septembre 1994 portant exécution de l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales est abrogé.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE